

Model C102

109-10983

2020-08-08

WARNING: PLEASE READ BEFORE USING YOUR CLIPPER

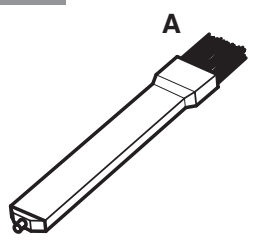


STAR

Instruction manual
Betriebsanleitung
Mode d'emploi
Manuale d'istruzione
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Handleiding
Instruktionsmanual
Instruktionsbok
Bruksanvisningen
Käyttöopas
Instrukcja obsługi
Upute za uporabu
Návod na použitie
Használati utasítás
Manual de instructiuni
Εγχειρίδιο οδηγιών
Руководство по эксплуатации
کتاب التعلیمات

en
de
fr
it
es
pt
nl
da
sv
no
fi
pl
hr
sk
hu
ro
el
ru
ar

Fig. 1



B



Fig. 2

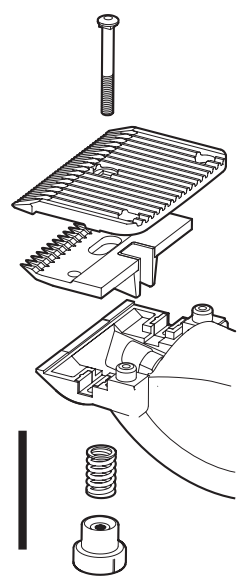


Fig. 3

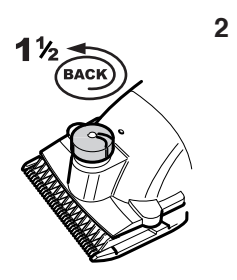
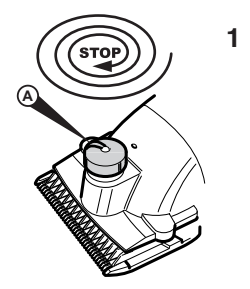


Fig. 4

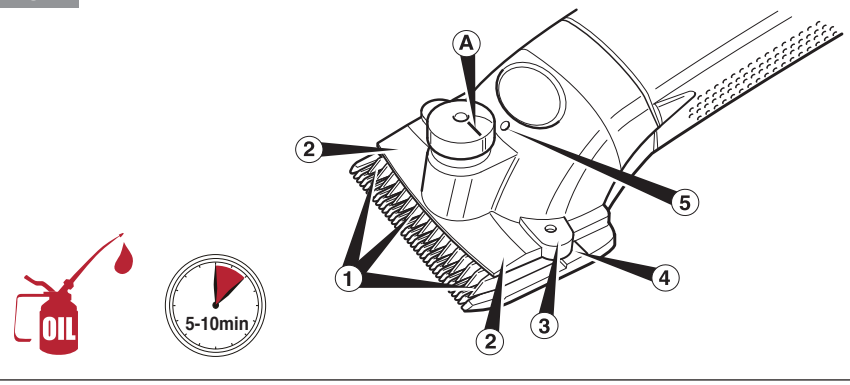


Fig. 5

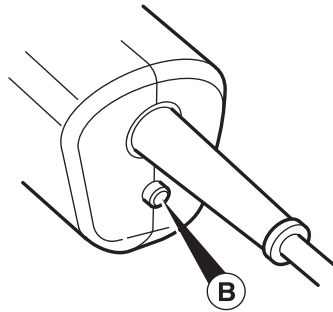


Fig. 6

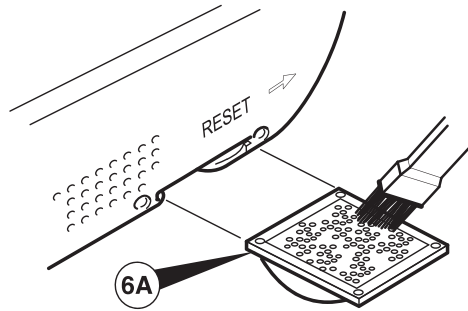


Fig. 7

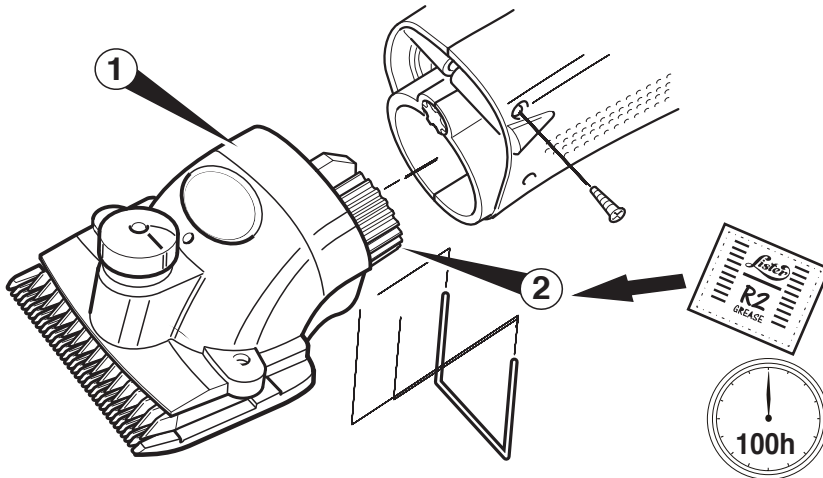
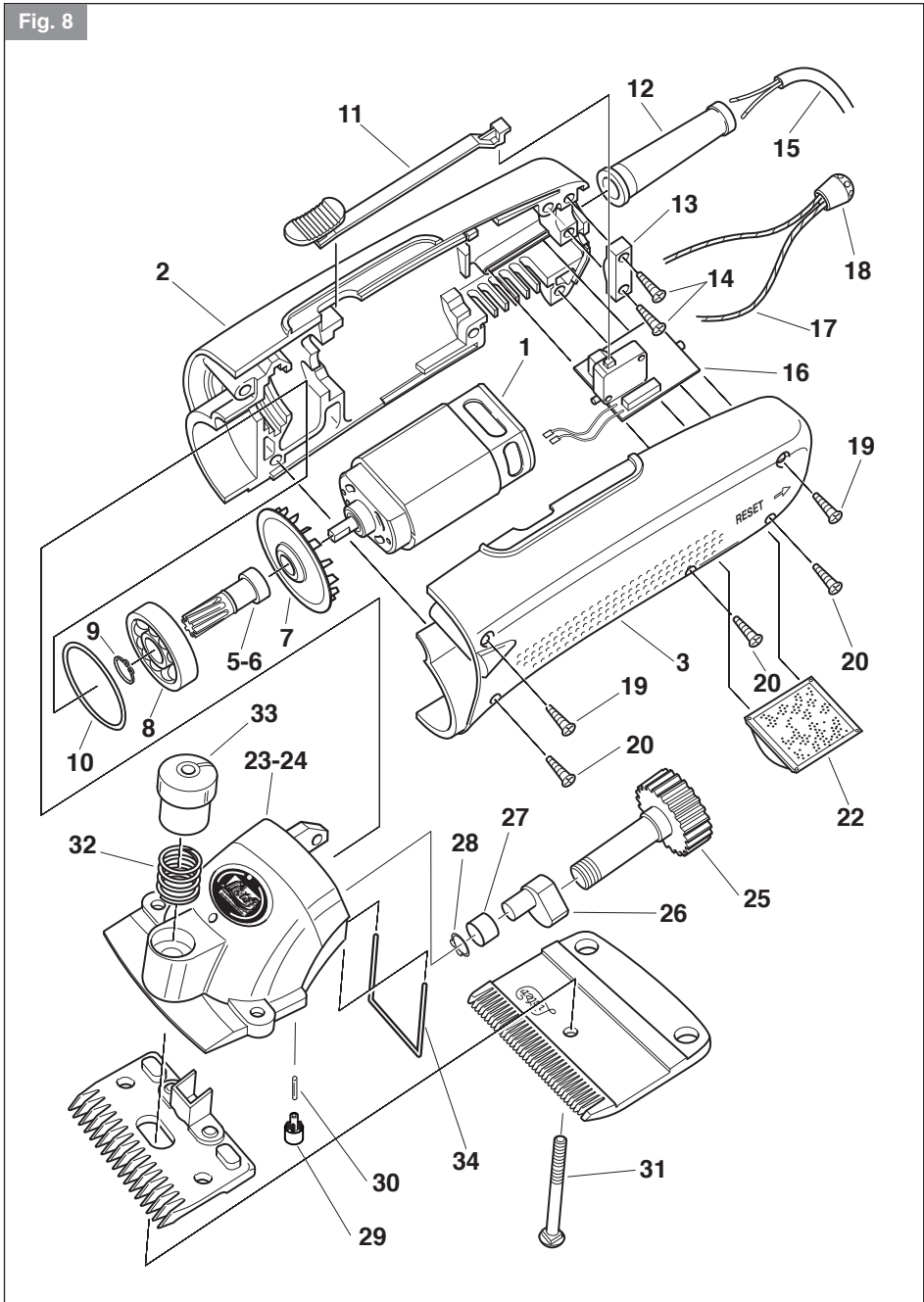
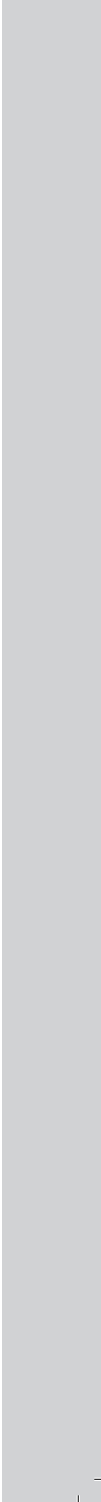


Fig. 8





en

General safety instructions

de

 **Read and observe all instructions, store them in a safe place!**

fr

Intended use

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

- Only use this appliance for its intended purposes as described in this manual.
- This appliance is intended for clipping and trimming animal hair, also for light-duty shearing of sheep wool if a special blade set is fitted.
- This appliance is intended for commercial / professional use.

Requirements on the user

- Read the operating manual in full and familiarise yourself with it before the first use.
- Unsupervised use of this appliance is only permitted by adults with appropriate training and knowledge and experience.
- If they are given supervision and instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved, this appliance may also be used by children aged 14 years and above and persons with reduced physical or sensory or mental capabilities and persons with a lack of experience or knowledge.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children, unless they are supervised by an adult.
- Keep the appliance out of reach of children and animals and protected against the effects of the weather.
- It is recommended that a residual current appliance (RCD) with an operating current of up to 30 mA be installed in the supply circuit. Ask an electrician for advice.

 **Danger! Electric shock due to damaged appliance / mains cable**

- Never use the appliance if it is faulty or damaged or has fallen into water, or if the mains cable or plug is damaged.
- A damaged mains cable may only be replaced with an original spare part, by an authorised service centre or another similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Each season before use have your appliance serviced and tested.
- Only specialists properly trained in the repair of electrical appliances may repair or service this appliance.

**Danger! Electric shock due to penetration of liquid.**

- Do not use the appliance near hose-pipes, water-troughs or other water-filled containers. It should also not be used in areas of high humidity.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water. Keep the appliance away from water and other liquids.
- Never touch electrical equipment that has fallen into water or reach into water to retrieve it. Disconnect from the mains immediately. Have the appliance inspected at a service centre before using it again.
- Only use and store the appliance in dry places.
- Never operate the appliance with wet hands.
- Never use the appliance on a wet animal.

**Danger of explosion or fire!**

- Never use the product in an environment with a high concentration of aerosol (spray) products or in which oxygen is released.
- Do not use aerosol (spray) lubricants / sanitizing solutions, only use the manufacturer's lubricating oil.
- Keep all air openings and filters free from hair and dirt. Never block the air openings. Never operate the appliance on a soft surface which may block the air openings.

**Warning! Injuries caused by overheating of blade sets.**

- Cutting blades may become hot after prolonged use.
- Oil the blades every 5-10 minutes to reduce heating.
- The blade set can heat up if the appliance is used over a prolonged period. Take regular breaks when using the appliance so that the blade set can cool down.

**Warning! Injuries due to incorrect handling.**

- Ensure the appliance switch is in the off (0) position before plugging in and before unplugging.
- Never leave the appliance unattended when plugged in.
- Never use blade sets that are broken or damaged or blunt.
- The blades have fine teeth and the sharp edges may be exposed when they are removed, handle and use with caution.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

- Always switch the appliance off and disconnect from the mains power supply after use and before removing or fitting blades and before cleaning or care or storage.

de

**Warning! Danger of injuries from / to animals.**

fr

- Large animals can cause injuries. Noise from the appliance can startle the animal, causing it to kick or charge. Ensure the animal is calm and properly restrained.
- Wear personal protective head-wear, eye-wear, ear-protection, footwear, and gloves, as appropriate. Wear close-fitting clothes; remove jewellery and tie-up long hair.
- The animal's hair / wool must be dry and free from obstructions.
- Mains cables lying on the ground are a hazard. Ensure that cables cannot snag or be stood on or excreted on.

it

es

pt

nl

da

**Caution! Danger of damage to the appliance**

sv

- Only operate the appliance with the voltage stated on the nameplate.
- Only use accessories or attachments that have been recommended by the manufacturer.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Do not carry the appliance by the mains cable and, when disconnecting the appliance from the mains, always pull the plug rather than the cable or the appliance.
- Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked or strained when the appliance is used and stored.

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

General user information

Information about the operating manual

- ▶ Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operating manual completely.
- ▶ Consider the operating manual as part of the product and store it in a safe and accessible place.
- ▶ This operating manual is also available in PDF format to download and print from the manufacturer's website.
- ▶ The EC declaration of conformity can also be requested in other official EU languages from our service centre.
- ▶ Include this operating manual if passing the appliance on to a third party.

Explanation of symbols and notes



DANGER

Danger of electric shock which may result in serious physical injury or death.



DANGER

Danger of explosion which may result in serious physical injury or death.



WARNING

Warning of possible physical injury or a health risk.



CAUTION

Information about danger of material damage.



Note with useful information and tips.

- ▶ Action to be taken by owner.
 1. Carry out these actions in the
 2. sequence described.
 - 3.

Product description

Accessories (Fig. 1)

- A** Cleaning brush
- B** R15 Oil

Technical data

Size (Length):	240mm
(Diameter):	50mm
Weight:	approx. 750g (without cable)
Cable length:	5m
Blade speed:	2700 rpm
Overload current:	0.6 A
Emission sound pressure level:	77.2dB(A) @ 1 m
(Uncertainty):	2.5dB(A)
Vibration:	4.9 m/s ²
(Uncertainty):	1.5 m/s ²
Power consumption:	45W maximum
Operating voltage:	220-240 V~ / 50/60 Hz

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro


el

ru

ar

Operation



Preparation

-  Keep the case or holdall for safe storage and transportation.
- ▶ Check that the contents are complete.
- ▶ Check all the parts for possible transport damage.
- ▶ Prepare a safe clipping area and all protective equipment.
- ▶ Ensure the animal is safely restrained and that its hair is clean and dry.

Warning! Injuries and material damage due to incorrect blade fitting.

- ▶ Switch off clipper and disconnect from power source before removing or fitting the blades.
- ▶ Only operate the appliance after the blades have been correctly fitted and tensioned and oiled.

Fitting the Blades (Fig. 2)

-  Use Lister or Wahl blades for the best fit and performance.
 -  Blades are manufactured in pairs, they must be kept and used in pairs to increase their life.
1. Disconnect from power source.
 2. Turn the clipper upside-down and carefully fit top blade to the clipper head. The crank roller must be located in the socket of the top blade.
 3. Fit the bottom blade, ensuring the 2 holes are fitted over the 2 pegs.
 4. Insert the tension bolt through the central hole.
 5. Fit the tension spring over the tension bolt, and screw the tension nut down tight.
 6. Set the "Tension" (see below).

Setting the Tension (Fig. 3)

1. Screw the tension nut down by hand until it stops.
2. Using the marker on the tension nut as a guide, slacken the tension nut back off by 1 1/2 turns to set the tension.

Warning! Injuries and material damage due to incorrect tension.

- ▶ Excessive tension will blunt and overheat the blades.
- ▶ Insufficient tension will reduce cutting performance and lead to clogged blades.

Lubrication (Fig. 4)

- ▶ Brush excess hair from the blades and clipper.
 - ▶ Oil the blades every 5-10 minutes when clipping, use "R15" oil. Briefly run the appliance to spread the oil, then switch-off and wipe away any excess oil.
1. Oil between the cutter points, pointing the head upwards to spread the oil between the blades.
 2. Oil the surfaces between the clipper head and the top blade.
 3. Oil the heel of the cutter blade from both sides, tilting the head sideways to spread oil over the rear blade surfaces.
 4. Oil the cutter blade guide channels via the two holes, tilting the head sideways to spread the oil.
 5. Oil the crank shaft and roller via the central hole.

Warning! Injuries and material damage due to incorrect oiling.

- ▶ Oil the blades frequently.
- ▶ Only use "R15" oil. Other lubricants may cause irritation to the animal's skin.
- ▶ Aerosol spray lubricants contain solvents that may damage the appliance or blades.

Mains operation

1. Connect the mains plug to the mains socket.
2. Switch on the appliance by sliding the on / off switch in the forwards direction.
3. After use, slide it backwards to switch the appliance off.

**Caution! Damage due to incorrect power supply.**

- ▶ Only operate the appliance with the voltage stated on the nameplate.

Overload protection (Fig 5.)

The appliance includes an overload protection fuse that will switch the motor off if the blades become jammed. If the overload protection fuse has activated, check the blades and coat / fleece for blockages. Clear any obstructions and replace any damaged blades.

To reset the overload protection fuse, press the reset button situated at the back end of the motor body (B).

Maintenance**Warning! Injuries and material damage due to incorrect handling.**

- ▶ Switch off the appliance and disconnect it from the mains before cleaning it or performing any maintenance.
- ▶ It is particularly important to keep plug and cable clean, dry and in order at all times.

Filter cleaning (Fig. 6)**Caution! Motor damage due to blockages.**

- ▶ The motor will overheat if the filter is blocked.
- ▶ Never run the appliance with the filter removed as hair / wool will enter the motor.

Regularly check and clean the filter (6a). Slide the filter out sideways to remove it. Hold it up to the light to check the wire mesh for blockages. Wipe or brush away any dirt and debris. Ensure the filter is clean and dry before refitting.

Gear lubrication (Fig. 7)

Every 200 hours running remove the clipper head (1). Wipe the clipper head and gearwheel (2) to remove hair and used grease. Coat the gearwheel with clean grease (Lister R2 or equivalent). When the clipper head is removed, check the gearwheel for wear and broken teeth. Refit the clipper-head before operating.

Cleaning & storage**Danger! Electric shock due to penetration of liquid.**

- ▶ Do not immerse the appliance in water, do not allow any liquid to get inside the appliance.
- ▶ Only connect the appliance to the power supply if it's completely dry.

**Caution! Damage from aggressive chemicals.**

- ▶ Never use solvents or scouring agents, as aggressive chemicals could damage the appliance and accessories.
- ▶ Only wipe the appliance with a soft, slightly damp cloth.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro




el

ru

ar

- ▶ Wipe the handle with a soft cloth. Use a brush to remove hair and dirt from the blades and clipper-head.
- ▶ Remove the blades for cleaning. Care should be taken not to lose the tension spring. Oil the blades before storage.
- ▶ Store in a clean, dry, safe place.

Servicing and repairs

-  If the cutting performance deteriorates, the blades should be re-sharpened or replaced.
-  Accessories and spare parts are available from your dealer or our service centre.
-  Only specialists properly trained in the repair of electrical appliances may repair or service this appliance.

Disposal



Handle with care! Environmental damage in the event of incorrect disposal.

- ▶ Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impact on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Community:



Within the European Community, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances, based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste.

The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres.

The packaging for this product is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner by recycling it.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

Allgemeine Sicherheitshinweise

de

 **Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf!**

fr

Bestimmungsgemäße Verwendung

it

- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden.
- Dieses Gerät ist für das Scheren von Tierfell bestimmt und kann mit einem Spezial-Schneidsatz auch für die leichte Schafschur verwendet werden.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen/professionellen Einsatz vorgesehen.

es

pt

nl

da

Anforderungen an den Anwender

sv

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung vollständig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.
- Die selbstständige Verwendung dieses Gerätes ohne Aufsicht ist nur Erwachsenen erlaubt, die über entsprechende Schulung und Erfahrung verfügen.
- Bei entsprechender Aufsicht und Einweisung zur sicheren Verwendung des Geräts und Hinweis auf die damit verbundenen Gefahren kann dieses Gerät auch von Kindern ab 14 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung oder Schulung eingesetzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nie durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren und vor Witterung schützen.
- In dem Stromkreis für das Gerät sollte eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) für einen Fehlerstrom bis 30 mA installiert werden. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

 **Gefahr! Stromschlag durch Schäden am Gerät / Netzkabel**

- Das Gerät niemals verwenden, wenn es beschädigt, defekt oder ins Wasser gefallen ist bzw. wenn das Netzteil oder der Stecker beschädigt ist.

- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einem autorisierten Service Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nach längerem Nichtgebrauch das Gerät vor der Wiederinbetriebnahme in einem Servicecenter überprüfen lassen.
- Reparaturen oder Service an diesem Gerät dürfen nur von elektrotechnisch ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.



Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit

- Das Gerät nicht in der Nähe von Wasserschläuchen, Wassertrögen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Ebenfalls nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser fallen können. Das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fernhalten.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren oder ins Wasser fassen. Sofort den Netzstecker ziehen. Das Gerät vor erneuter Inbetriebnahme in einem Servicecenter überprüfen lassen.
- Das Gerät nur an trockenen Orten benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät niemals mit nassen Händen benutzen.
- Das Gerät niemals an einem nassen Tier benutzen.



Explosions- oder Brandgefahr!

- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen sich eine hohe Konzentration an Aerosol- (Spray-) Produkten befindet oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Keine Aerosol- (Spray-) Schmiermittel / Desinfektionslösungen verwenden. Ausschließlich das Schmieröl des Herstellers verwenden.
- Alle Belüftungsöffnungen und Filter von Haaren und Schmutz freihalten. Die Belüftungsöffnungen niemals blockieren. Das Gerät niemals auf weichen Unterlagen verwenden, welche die Belüftungsöffnungen verstopfen könnten.



Achtung! Verletzungen durch überhitzte Schneidsätze

- Die Schneidsätze können nach längerer Nutzung heiß werden.
- Ölen Sie den Schneidsatz alle 5-10 Minuten, um die Erwärmung zu reduzieren.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

- Durch lang anhaltenden Gebrauch des Geräts kann sich der Schneidsatz erhitzen. Unterbrechen Sie den Gebrauch regelmäßig, um den Schneidsatz abkühlen zu lassen.

de



Achtung! Verletzungen aufgrund falscher Handhabung

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Position 0), bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken bzw. aus der Steckdose wieder herausziehen.
- Ein eingestecktes Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Keine beschädigten, zerbrochenen oder stumpfen Schneidsätze verwenden.
- Der Schneidsatz besitzt feine Zähne, deren scharfe Kanten beim Abnehmen des Schneidsatzes freiliegen können. Den Schneidsatz daher vorsichtig handhaben und benutzen.
- Nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen oder Befestigen von Schneidsätzen sowie vor dem Reinigen, Pflegen oder Verstauen das Gerät immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Achtung! Gefahr durch und für Tiere

- Durch große Tiere besteht Verletzungsgefahr. Das Tier kann durch das Gerätegeräusch irritiert werden, so dass es ausschlägt oder ausbricht. Sicherstellen, dass das Tier ruhig und angemessen fixiert ist.
- Tragen Sie gegebenenfalls einen Kopf-, Augen- und Gehörschutz sowie Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Tragen Sie eng anliegende Kleidung, nehmen Sie Schmuck ab, und binden Sie lange Haare zusammen.
- Das Haar/die Wolle des Tieres muss trocken und frei von Verfilzungen sein.
- Am Boden liegende Netzkabel stellen eine Gefährdung dar. Sorgen Sie dafür, dass Kabel sich nicht verheddern können, dass man nicht auf sie treten kann und dass sie nicht durch Exkrememente verunreinigt werden können.



Vorsicht! Gefahr der Beschädigung des Gerätes

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile und Aufsätze verwenden.

- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät nicht am Netzstecker tragen und zum Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.
- Das Netzkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem, abgeknicktem oder gespanntem Netzkabel benutzen bzw. aufbewahren.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

Allgemeine Benutzerinformationen

Informationen zur Bedienanleitung

- ▶ Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden werden.
- ▶ Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.
- ▶ Diese Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von der Website des Herstellers heruntergeladen und ausgedruckt werden.
- ▶ Die EG-Konformitätserklärung kann auch in weiteren Amtssprachen der EU von unserem Servicecenter angefordert werden.
- ▶ Fügen Sie diese Betriebsanleitung bei Weitergabe des Geräts an Dritte bei.

Erläuterung der Symbole und Hinweise



GEFAHR

Gefahr eines elektrischen Schlages, kann zu schweren körperlichen Verletzungen (auch mit Todesfolge) führen.



GEFAHR

Explosionsgefahr, kann zu schweren körperlichen Verletzungen (auch mit Todesfolge) führen.



ACHTUNG

Warnung vor möglichen Körperverletzungen oder Gesundheitsrisiken.



VORSICHT

Information über die Gefahr wesentlicher Sachschäden.



Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.

- ▶ Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.

1. Führen Sie diese Handlungen in der
2. beschriebenen Reihenfolge durch.
- 3.

Produktbeschreibung

Zubehörteile (siehe Abb. 1)

A Reinigungsbürste

B R15-Öl

Größe (Länge):	240 mm
(Durchmesser):	50 mm
Gewicht:	approx. 750g (ohne Kabel)
Kabellänge:	5 m
Drehzahl:	2700 U/min
Überlastung:	0.6 A
Emissionsschalldruck- pegel:	77,2 dB(A) @ 1 m
(Messunsicherheit):	2,5 dB(A)
Vibration:	4,9 m/s ²
(Messunsicherheit):	1,5 m/s ²
Leistungsaufnahme:	45W Maximum
Betriebsspannung:	220-240 V~ / 50/60 Hz

Betrieb

Vorbereitung



Koffer oder Aufbewahrungstasche zur sicheren Aufbewahrung und zum Transport des Geräts aufbewahren.

- ▶ Die Vollständigkeit des Inhalts überprüfen.
- ▶ Alle Teile auf mögliche Transportschäden kontrollieren.
- ▶ Den Scherbereich vorbereiten und alle Schutzmaßnahmen ergreifen.
- ▶ Darauf achten, dass das Tier sicher fixiert und das Fell trocken und sauber ist.

**Achtung! Verletzungen und Materialschäden durch falsche Montage**

- ▶ Die Schermaschine ausschalten und von der Stromquelle trennen, bevor Sie die Schneidsätze entfernen oder anbringen.
- ▶ Das Gerät nur verwenden, nachdem die Schneidsätze ordnungsgemäß eingesetzt, gespannt und geölt wurden.

Einsetzen der Schneidsätze (Abb. 2)

Lister- oder Wahl-Schneidsätze passen am besten und erzielen die höchste Leistung.



Die Schneidsätze werden paarweise gefertigt, deshalb müssen sie auch paarweise aufbewahrt und verwendet werden, um ihre Nutzungsdauer zu erhöhen.

1. Das Gerät von der Stromquelle trennen.
2. Das Gerät umdrehen und das Schermesser vorsichtig in den Scherkopf einsetzen. Die Kurbelrolle muss sich in der Aufnahme des Schermessers befinden.
3. Scherkamm einsetzen und dabei darauf achten, dass die 2 Bohrungen auf die beiden Zapfen ausgerichtet sind.
4. Die Spannschraube durch die Bohrung in der Mitte einführen.
5. Die Spannfeder über die Spannschraube schieben und die Spannmutter fest anziehen.
6. Die Spannung einstellen (siehe unten).

Einstellen der Spannung (Abb. 3)

1. Die Spannmutter mit der Hand festdrehen, bis sie stoppt.
2. Die Spannmutter 1 1/2 Umdrehungen zurückdrehen, um die Spannung einzustellen. Dabei die Kennzeichnung auf der Spannmutter zur Orientierung verwenden.

**Achtung! Verletzungen und Materialschäden durch falsche Spannung.**

- ▶ Bei zu hoher mechanischer Spannung werden die Schneidsätze stumpf und überhitzen sich.
- ▶ Unzureichende mechanische Spannung reduziert die Schneidleistung und führt zu verstopften Schneidsätzen.

Schmierung (Abb. 4)

- ▶ Überschüssiges Fell aus den Schneidsätzen und aus der Schermaschine herausbürsten.
 - ▶ Die Schneidsätze beim Scheren alle 5–10 Minuten mit R15-Öl ölen. Das Gerät kurz laufen lassen, um das Öl zu verteilen. Anschließend ausschalten und überschüssiges Öl abwischen.
1. Die Fläche zwischen den Schneidsatzpunkten ölen. Den Kopf des Geräts nach oben halten, um das Öl zwischen den Schneidsätzen zu verteilen.
 2. Die Flächen zwischen Scherkopf und Schermesser ölen.
 3. Das Ende des Schneidsatzes von beiden Seiten ölen. Den Kopf des Geräts zur Seite halten, um das Öl über die hinteren Flächen des Schneidsatzes zu verteilen.
 4. Die Schneidsatzführungskanäle über die beiden Bohrungen ölen. Dabei den Kopf des Geräts zur Seite halten, um das Öl zu verteilen.
 5. Kurbelwelle und Kurbelrolle über die Bohrung in der Mitte ölen.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar



Achtung! Verletzungen und Materialschäden durch falsche Ölung.

- ▶ Die Schneidsätze häufig ölen.
- ▶ Nur R15-Öl verwenden. Andere Schmiermittel können zu Irritationen auf der Tierhaut führen.
- ▶ Aerosol- (Spray-) Schmiermittel enthalten Lösungsmittel, die das Gerät oder die Schneidsätze beschädigen können.

Betrieb mit Netzspannung

1. Den Netzstecker mit der Steckdose verbinden.
2. Das Gerät mit dem Schiebeschalter einschalten. Den Schiebeschalter dazu nach vorn schieben.
3. Nach der Verwendung den Schalter nach hinten schieben, um das Gerät auszuschalten.



Vorsicht! Schäden aufgrund falscher Netzspannung

- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.

Überlastsicherung (Abb 5.)

Das Gerät enthält eine Überlastsicherung, die den Motor abschaltet, wenn die Schneidsätze klemmen. Wenn die Überlastsicherung aktiviert wurde, die Schneidsätze prüfen und das Vlies auf Verstopfung kontrollieren. Fremdkörper entfernen und beschädigen Schneidsatz ersetzen.

Um die Überlastschutzsicherung zurückzusetzen, drücken Sie den Rückstellknopf am hinteren Ende des Motorgehäuses (B).

Wartung



Achtung! Verletzungen und Materialschäden durch falsche Handhabung

- ▶ Das Gerät vor dem Reinigen oder Warten ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Es ist besonders wichtig, dass Kabel und Stecker jederzeit sauber, trocken und in einem guten Zustand gehalten werden.

Filterreinigung (Abb. 6)



Vorsicht! Motorschaden aufgrund von Blockaden.

- ▶ Der Motor überhitzt sich, wenn der Filter blockiert ist.
- ▶ Das Gerät nie mit ausgebautem Filter betreiben, da Wolle/Haar in den Motor gelangen.

Den Filter regelmäßig überprüfen und reinigen (6a). Schieben Sie den Filter seitlich heraus, um ihn zu entfernen. Den Filter gegen das Licht halten und prüfen, ob das Drahtgewebe zugesetzt ist. Schmutz und Verunreinigungen abwischen oder abbürsten. Sauberkeit und Trockenheit des Filters überprüfen, bevor er wieder eingebaut wird.

Getriebeschmierung (Abb. 7)

Alle 200 Betriebsstunden den Schermaschinenkopf entfernen (1). Wischen Sie den Schermaschinenkopf und das Zahnrad (2) ab, um Haare und verbrauchtes Fett zu entfernen. Beschichten Sie das Zahnrad mit sauberem Fett (Lister R2 oder gleichwertig). Wenn der Schermaschinenkopf entfernt wird, prüfen Sie das Zahnrad auf Verschleiß und abgebrochene Zähne. Bringen Sie den Schermaschinenkopf vor dem Betrieb wieder an.

Reinigung & Aufbewahrung



Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit

- ▶ Das Gerät nicht in Wasser eintauchen und darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt.
- ▶ Das Gerät nur dann an die Stromversorgung anschließen, wenn es komplett trocken ist.



Vorsicht! Beschädigung durch aggressive Chemikalien.

- ▶ Niemals Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden, da aggressive Chemikalien das Gerät oder die Zubehörteile beschädigen können.
 - ▶ Das Gerät nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch abwischen.
- ▶ Den Griff mit einem weichen Tuch abwischen. Fellhaare und Schmutz mit einer Bürste aus den Schneidsätzen und dem Scherkopf entfernen.
 - ▶ Die Schneidsätze zum Reinigen herausnehmen. Darauf achten, dass die Spannfeder nicht verloren geht. Den Schneidsatz vor dem Aufbewahren ölen.
 - ▶ An einem sauberen, trockenen und sicheren Ort aufbewahren.

Reparatur und Wartung

- i** Wenn die Scherleistung abnimmt, müssen die Schneidsätze geschärft oder ersetzt werden.
- i** Zubehör und Ersatzteile können Sie über Ihren Händler oder unser Service Center beziehen.
- i** Reparaturen oder Service an diesem Gerät dürfen nur von elektrotechnisch ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.

Entsorgung



Mit Vorsicht vorgehen! Umweltschäden bei falscher Entsorgung möglich.

- ▶ Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Die geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Entsorgung des Geräts beachten.

Informationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der Europäischen Gemeinschaft:



In der Europäischen Gemeinschaft gelten nationale Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten auf der Grundlage der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2012/19/EU (WEEE). Entsprechend dieser Richtlinie darf das Gerät nicht mehr im Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird an lokalen Sammelstellen oder Recyclingzentren kostenfrei abgenommen. Die Verpackung dieses Produkts besteht aus recyclingfähigen Materialien. Durch Recycling umweltfreundlich entsorgen.

en

de

fr

it

es

pt

nl

da

sv

no

fi

pl

hr

sk

hu

ro

el

ru

ar